

令和七年度 専門入学試験問題

国語

注意 答えはすべて解答用紙に記入すること。

純真高等学校

次の文章を読んだ上で、後の問いに答えなさい。

文化や慣習についての知識も意図理解にとって重要です。私たちが外国の人と話してうまく話が通じない場合は、言語の問題に加え、文化や慣習に関する知識の不足が関わっていることが少なくありません。

米原万里『不実な美女か 貞淑な醜女か』^{よねはつまり}には、異文化間のコミュニケーションにまつわる失敗談や苦労話が数多く登場します。その中には、文字通りの翻訳としては正しいのに、文化の違いによって意図がうまく伝わらないケースも紹介されています。

そのうちの一つに、とあるソ連の音楽家の来日公演での日本人通訳者の失敗談があります。その通訳者は、公演を終えて舞台ソデ^aに戻ってくる音楽家に、ロシア語で「お疲れ様でした」(英語の(Are) You tired)にあたるロシア語)と声をかけました。すると、音楽家は気分を害してしまった^①のです。その理由は、音楽家が通訳者の言葉を「あなたはお疲れになったのですか? (『今日の演奏がよくなかったのは、あなたが疲れていたからですか?』と解釈した^bことにあると推測されています。

日本人の感覚では、「お疲れ様でした」というのは普通の挨拶言葉^{あいさつ}で、「私はあなたをねぎらっていますよ」ということを表します。(Ⅰ) そのような挨拶のない文化圏の人々からすれば、わざわざ「あなたは疲れている」とか「疲れていますか?」と言われることに何か特別な意図を感じてしまうのも無理はありません。ちなみに帰国子女だった米原万里さんご自身も、当初は「お疲れ様」に込められた意図が分からず、そのように言われるたびに「いえ、アタシゼーんぜん疲れてませーん」と答えていたそうです。

② こういった問題は、今後もし機械翻訳の精度がゲキテキ^cに向上し、文字通りの翻訳がほぼ正確にできるようになったとしても残る問題です。(Ⅱ) 、きわめて精度の高い機械翻訳が誰にでも使えるようになった場合にこそ、他国の文化についての知識不足が問題になるかもしれません。(Ⅲ) 、何気なく放った一言が文字通りに翻訳された結果、相手に「悪口^{くち}」と捉えられるようなことも起こりかねないからです。

言うまでもないことですが、文化や慣習の違いは、外国との間にだけあるものではありません。同じ国の中でも地方によってさまざまな違いがありますし、世代による差なども一種の「文化の違い」と見ることができます。(Ⅳ) 、より小さな規模では、個々の団体や家庭も独自の慣習や文化を持っていると言えます。

明治から昭和にかけて激動の時代を生きた女性の人生を描くドラマ『おしん』には、こんなシーンがあります。子供時代のおしんが最初の奉公先で「洗濯をしろ」と命じられ、井戸水を使つて洗濯をするのですが、そのときは「洗濯に井戸水を使うな。川で洗え」と言われて川に行かされます。しかし次の奉公先では、「洗濯をしろ」と言われて川で洗濯をしていると、「なぜ川で洗濯をするんだ。井戸水で洗え」と言われてしまいます。皆さんのご家庭やお勤め先にも、そのメンバーの中でのみ共有されている「ハウスルール」があるのではないのでしょうか？そして、そういったこまごまとした知識が頭に入っていないと、この『おしん』のエピソードのように、家事や仕事におけるコミュニケーションがうまくいかないことがあるはずです。相手の言葉の意図を理解し、コミュニケーションを円滑に進めるには、こういった小規模の「文化」や「慣習」に素早く対応する力も問われます。

川添愛『ヒトの言葉 機械の言葉「人工知能と話す」以前の言語学』

問一 二重傍線部 a ~ d の片仮名を漢字に、漢字を平仮名に改めなさい。

問二 本文中の空欄Ⅰ～Ⅳに当てはまる語句として最も適当なものを次の中から選び、それぞれ記号で答えなさい。

ア また イ しかし ウ なぜなら エ むしろ

問三 傍線部①とあるが、その理由を説明している箇所を、「Ⅰから」に続くように、本文中から五十字程度で抜き出し、初めと終わりの三字を答えなさい。

問四 傍線部②とはどのような問題のことか。次の条件のもと、自分で考えて書きなさい。

- (1) 「問題」に続くように書くこと。
- (2) 「文化の違い」という言葉を使うこと。
- (3) 四十字以内で書くこと。

問五 傍線部③と同じ意味を表す箇所を本文中から十三字で抜き出しなさい。

問六 本文の内容と合致するものは、どれか。最も適当なものを次の中から選び、記号で答えなさい。

ア 私たちが外国の人と話していてもうまく話が通じない場合、文化や慣習についての知識ではなく、主に言語の問題が関わっている。

イ ロシア語で「お疲れ様でした」と声を掛けたとき、日本語と同様にねぎらいの意味合いを伝えることができる。

ウ 今後、文字通りの翻訳がほぼ正確にできるようになった場合、他国の文化についての知識不足が問題になる可能性がある。

エ 文化や慣習の違いは他国間で起こるものであり、同じ国の中では地方ごとの文化の違いは生じない。

二

国語常識に関する次の問いに答えなさい。

問一 次の空欄に入る漢字を、後の語群から一つずつ選び、それぞれ記号で答えなさい。

① 百（ ）は一見にしかず…百回聞くよりも、一度でも自分の目で見た方が確かだということ。

② 覆水（ ）に返らず…一度した失敗は取り返しがつかないということ。

③ 虎の威を借る（ ）…強いものの権威を使って威張ること。

④ 禍を転じて（ ）となす…わざわざいに襲われても、それを利用して幸せになれるように取り計らうこと。

⑤ 木によりて（ ）を求む…方法を誤ると目的は達せられないことのたとえ。

ア 幸 イ 盆 ウ 文 エ 狐 オ 福 カ 魚 キ 葉 ク 聞

問二 次の空欄に当てはまる慣用句を後から一つずつ選び、それぞれ記号で答えなさい。

- ① 友人の英語の上達ぶりに（ ）。
- ② 私が何度忠告しても彼は（ ）ので、とても心配になる。
- ③ 参加者の（ ）態度に、思わず大声で注意した。
- ④ クラスの皆の（ ）ことがないように、努力する。
- ⑤ 反抗期の子どもたちに（ ）。

ア 足を引っ張る イ 舌を巻く ウ 目に余る エ 耳を貸さない オ 手を焼く

三

次の文章と資料を読んだ上で、後の問いに答えなさい。

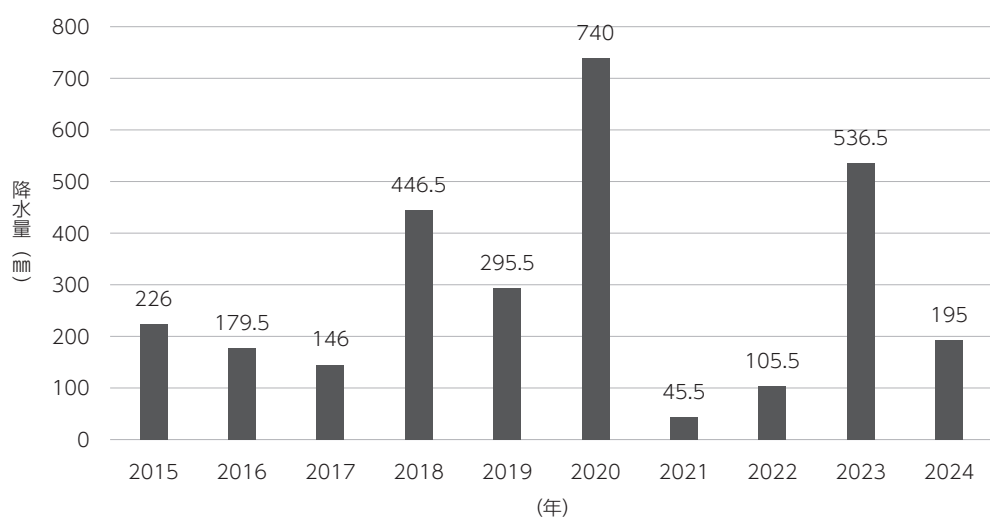
過去十年の福岡県の気象データをもとに資料1、2を作成した。資料1は七月の降水量の比較を、資料2は七月の最低気温と最高気温の推移を表している。降水量を比較すると、（A）年と（B）年の差が最も大きい。その原因として、次のようなことが考えられる。（A）年は全国的に梅雨が長引き、福岡県も例外ではなかったためだ。月の前半には熊本県をはじめとして西日本各地で記録的な大雨に見舞われ大きな被害が発生した。それに対して、（B）年は平年に比べて梅雨明けが早かったため、七月の降水量は少なかった。

また、この十年間で最高気温は年々上がっており、二〇二四年は過去最高を記録した。過去十年間で最高気温の一番低い数値と高い数値の差は（C）度、最低気温の一番低い数値と高い数値の差は（D）となった。

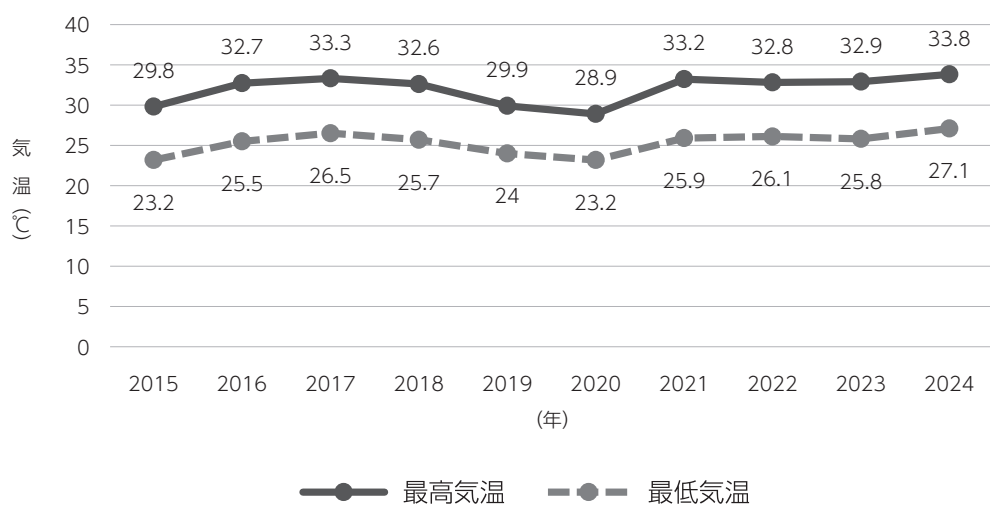
二〇二四年も連日の猛暑による熱中症のリスクは続いている。こまめな休憩と水分補給、十分な栄養と睡眠など基本的な対策をしてこれからの夏を乗り越えていきたいものだ。

資料1、2は共に、気象庁ホームページ (https://www.data.jma.go.jp/obd/stats/etn/index.php?prec_no=82&block_no=47807&year=&month=&day=&view=)
をもとに作成した。

資料1 七月の降水量



資料2 七月の最低気温・最高気温



問一（A）・（B）に入る数値を次の中から選び、それぞれ記号で答えなさい。

ア 二〇二五	イ 二〇二六	ウ 二〇二七	エ 二〇一八	オ 二〇一九
カ 二〇二〇	キ 二〇二二	ク 二〇二二	ケ 二〇二三	コ 二〇二四

問二（C）・（D）に入る数値を次の中から選び、それぞれ記号で答えなさい。

ア 一・九	イ 二・九	ウ 三・九	エ 四・九	オ 五・九
-------	-------	-------	-------	-------

問三 資料から読み取れることとして正しいものを一つ選び、記号で答えなさい。

ア 二〇一五年から十年間、最高気温は毎年上がり続けた。

イ 最高気温が三十度を超えている年は一〇〇ミリ以上の降水量を記録している。

ウ 前年より少ない降水量の年は、その翌年の降水量が多くなっている。

エ 最低気温が二十五度を下回った年は十年間の中で三回のみで、その三回の降水量はいずれも二〇〇ミリを超えている。

四

次の文章を読んだ上で、後の問いに答えなさい。

人はおのれをつづまやかにし、^①奢^{おご}りを退^たけて財^{たから}を持たず、^{注1}世^よをむさぼらざらんぞ、いみじかるべき。昔

慎^{しん}ましく

ぜいたく

より、賢^{けん}き人の富^ふめるは稀^{まれ}なり。^{唐^{もろこし}土^にに^{注2}許^{きよ}由^{いう}と言^いひつる人は、さらに身^みにしたがへる貯^{たくは}へもなくて、水}

中国

をも手^②して捧^{ささ}げて飲^のみけるを見て、なりびさこといふ物^{ひようたん}を人の得^えさせたりければ、ある時、木の枝^{えだ}にか

ひようたん

けたりけるが、風^③に吹^ふかれて鳴^なりけるを、かしこま^ましとて捨^すてつ。また手^てにむすびてぞ水^{みづ}も飲^のみける。

い^④かばかり心^{こころ}のうち涼^{すず}しかりけん。^{注3}孫^{そん}晨^{しん}は冬^{ふゆ}月^{つき}に衾^{ふすま}なくて、藁^{わら}一^{ひと}束^{つか}ありけるを、夕^{ゆふ}には是^{これ}に臥^ふし、朝^{あした}には収^{をさ}めけり。

ふとん

もろこしの人は、これをいみじと思^{おも}へばこそ、記^ししとどめて世^よにも伝^{つた}へけめ、これらの人は、語^{かた}りも伝^{つた}ふべからず。

『新編日本古典文学全集』「徒然草」第十八段 一部改変

注1 世をむさぼる……世俗の欲望に執着する。

注2 許由……古代中国の人

注3 孫晨……古代中国の人

問一 一次の傍線部 a・b の言葉を現代仮名遣いになおし、すべてひらがなで答えなさい。

いにしへの 奈良の都の 八重桜 ^aけふ九重に ^bにほひぬるかな

問二 傍線部①・②の本文中の意味として最も適当なものを次の中から選び、記号で答えなさい。

① ア 大変だ イ すばらしい ウ ひどい エ 大切だ

② ア 手に器をぶら下げて イ 手を挙げて人に合図して

ウ 手を持ち上げて感謝の意を込めて エ 手ですくいあげて

問三 傍線部③の主語を文中から抜き出しなさい。

問四 傍線部④における許由の気持ちとして最も適当なものを次の中から選び、記号で答えなさい。

ア 友人からもらったものを捨てることになってつらい気持ち。

イ 友人からもらったものを捨てることになってむなしい気持ち。

ウ 友人からもらったものを捨ててせいせいした気持ち。

エ 友人からもらったものを捨てて申し訳ない気持ち。

問五 文中にかぎっこ「 」をつけるべきところが二箇所ある。その箇所を一つ抜き出しなさい。

問六 第一段落を二つに分けるとしたら、どこで切るのが適当か、後半の初めの五字を抜き出しなさい。

問七 本文における作者のものの見方として最も適当なものを次の中から選び、記号で答えなさい。

ア 実生活上の利害に基づいたものの見方。

イ 自分の考えに基づいたものの見方。

ウ 人としての善悪の判断に基づいたものの見方。

エ 陰陽道の考えに基づいたものの見方。

問八 本文は「徒然草」からの出題である。「徒然草」の作者の名前を漢字で答えなさい。

